

ENQUETE MALIENNE SUR L'EVALUATION DE LA PAUVRETE

EMEP 2000 – 2001

QUESTIONNAIRE BUDGETAIRE

A. IDENTIFICATION

1. Région /District : |__|
2. Cercle : |__|
3. Arrondissement: |__|
4. Commune : |__|
5. Village /fraction/Localités/Quartier : |__|
6. Numéro de la SE: |__|
7. Numéro de la Strate: |__|
8. Nom et prénom du chef de ménage :
9. N° du ménage dans l'échantillon: |__|
10. Milieu : |__|
 Urbain = 1 Rural = 2
11. Mode de vie : |__|
 Sédentaire = 1 Nomade = 2
12. N° de passage : |__|

B. OPERATIONS

1. COLLECTE DE DONNEES :

Enquêteur.....	Date début collecte.....
Contrôleur.....	Date du contrôle.....
Superviseur	Date de supervision

2. SAISIE DE DONNEES :

Agent.....	Date de la saisie.....
Superviseur.....	Date de la correction.....
Agent.....	Date de la 2 nd saisie.....

3. RESULTATS DU REMPLISSAGE..... |__|
- | | |
|---|---|
| Complet avec ménage sélectionné1 | Complet avec ménage de remplacement / non trouvé..... 3 |
| Complet avec ménage de remplacement / refus.....2 | Incomplet4 |

4. OBSERVATIONS

ENQUETE MALIENNE SUR L'EVALUATION DE LA PAUVRETE (EMEP)

2000 – 2001

PARTIE I :

RELEVÉ RETROSPECTIF DES DEPENSES

Provisions de :	Colonne 6 : Code UML	Colonne 8 : Code UMR	Colonne 10 : Origine du produit
Céréales: Riz, mil Sorgho, Fonio etc.			
Ingrédients: Café grain, café moulu, Café soluble Cacao etc.	Kg..... .01	Kg1	Locale1
Sucre: morceau , poudre	Litre......02	Litre2	Importée2
Lait: Poudre, liquide concentré etc.	Mètre......03		
Confitures, chocolat, confiserie	Sac......04		
Condiments:	Unité (pièce/nombre).....05		
Sel, épices, sauces, Poisson séché etc.	Boîte......06		
Tabac et autres excitants	Pany......07		
Boissons alcoolisées	Paquet......08		
Recharge bouteille à gaz	Tas......09		
Articles pour soins personnels: articles et produits pour cheveux, pour rasage, pour maquillage et soins de peau, autres produits de toilette et d'hygiène (savon de toilette etc.)	Baguette..... .10		
Bois/charbon	Sachet..... ..11		
.....	Cuillerée..... .12		
	Verre..... ..13		
	Panier......14		
	Bidon......15		
	Autres......99		

Désignation par poste de dépense (Suite)	Code produit	Date d'acquisition (mois/année)	Membre du ménage qui fait la dépense		Valeur en FCFA
			Prénoms	N° d'ordre dans le ménage	
1	2	3	4	5	6
. Habillement pour femme et fille					
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _
. Autres dépenses non alimentaires (location de chaises et bâches, tresses au salon de coiffure, frais reportage)					
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _
	_ _ _ _	_ / _		_ _	_ _ _ _ _

R4. Dépenses régulières et fréquentes effectuées au cours des 3 derniers mois

Désignation des dépenses	Code de la désignation dépense	Date de paiement Du Dernier règlement mois /année	Membre qui fait la dépense		Personne bénéficiaire		Valeur totale en FCFA	Temps couvert par ce paiement		
			Prénom	N° d'ordre	Prénom	N° ordre		Unité temps (*)	Nbre unités	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Petites réparations du logement (maçonnerie, électricité, robinet et conduite eau)	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Loyer	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Facture d'eau et électricité	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Produit d'éclairage sauf bougie en cire (pile, ampoules)	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Facture de téléphone	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Assurance véhicule non professionnel	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Location garage	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Autres transport et communication	Location véhicule	□□□□	□□□/□□□		□□□	□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
	Réparation véhicule	□□□□	□□□/□□□		□□□	□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
	Moyens à 2 roues	□□□□	□□□/□□□		□□□	□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
	Cabine téléphonique	□□□□	□□□/□□□		□□□	□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
	Services postaux	□□□□	□□□/□□□		□□□	□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Salaire du personnel domestique	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Frais de ramassage d'ordures	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Abonnement journaux et revues	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Abonnement chaîne de TV, activités culturelles, sportives	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Frais de scolarité et cotisation scolaire	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Cours particuliers	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Cotisation pour association politique, sportive, religieuse, culturelle.	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Cantine scolaire, restaurant universitaire, hébergement, cité universitaire, transport et ramassage scolaire	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Location Boite Postale	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Soins personnel: coiffe, pédicure, kinésithérapie	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Santé: Médicaments modernes	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
	Médicaments traditionnels	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□
	Frais de consultation mod.	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□
	Frais de consultation tradi.	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□
	Frais d'hospitalisation	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□
	Frais d'analyse	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□
	Autres frais courants de santé	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□
Pension alimentaire versée hors ménage	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	
Autres transferts hors ménage	□□□□	□□□/□□□		□□□		□□□	□□□□□□□□	□□	□□	

(*) Colonne 9 : Unité de temps

Mois.....1

Trimestre.....2

Année.....3

R5. Dépenses pour acquisition de biens durables et autres dépenses non courantes faites par les membres de ménage au cours des 3 derniers mois
(Ne pas inclure les achats suivis de revente et les achats pour revente)

Postes	Code biens et services	Date d'acquisition mois/année	Mode d'acquisition (voir codes)	Quantité en nombre	Valeur totale en 1000 F CFA	Paiement au titre des 3 derniers mois en 1000 FCFA
1	2	3	4	5	6	7
1 – LOGEMENT						
2 - APPAREILS MENAGERS						
3- USTENSILES DE CUISINE						
4 – MEUBLES ARTICLES D'AMEUBLEMENT ET LITERIE						
5 – AUTRES BIENS ET SERVICES LIES AU LOGEMENT						
6 - SANTE						
7 – VOYAGES ET VACANCES						
	I I I I					
	I I I I					
	I I I I					
	I I I I					
8 – MOYEN DE TRANSPORT PERSONNEL						
	I I I I					
	I I I I					
9 – APPAREILS DE LOISIR/ARTICLES DE SPORT						
	I I I I					
	I I I I					
	I I I I					
10 - ARTICLES DE VOYAGE						
	I I I I					
	I I I I					
11 – AUTRES ACQUISITIONS BIENS DURABLES NON CITEES AILLEURS						
	I I I I					
	I I I I					

Col 4 : Mode d'acquisition

 Achat direct.....1
 Auto- fourniture.....2
 Auto – consommation.....5

 Don cadeau reçu.....3
 Troc.....4

PARTIE II :
RELEVÉ DES DÉPENSES JOURNALIÈRES

Liste indicative des biens et services concernés pour le J2

- 1) **Combustibles liquides:** pétrole lampant, autres combustibles liquides
- 2) **Combustibles solides:** bois de chauffe, charbon de bois
- 3) **Sac et filet pour provision**
- 4) **Achat direct d'eau**
- 5) **Carburant -lubrifiant- produits d'entretien** sauf huile moteur et liquide frein et autres liquides pour véhicule
- 6) **Autres petits frais relatifs au véhicule :** parking, location charrette, frais de pousse-pousse pour compte du ménage; petites réparations: collage, lavage
- 7) **Produit chimique d'entretien :** savon en morceau, savon liquide savon en poudre, eau de javel, autres détergents
- 8) **Autres articles d'entretien:** allumettes, bougie d'éclairage
- 9) **Service non domestique:** blanchissage, pressing, frais de lavage de linge à domicile ou hors domicile
- 10) **Transport local:** bus, taxi (sauf location voiture)
- 11) **Loisir:** cinéma, jeu de hasard, achat et location cassette (audio et vidéo)
- 12) **Achat de journaux** quotidiens et hebdomadaires et autres articles de loisir
- 13) **Achat d'aliments pour animaux domestiques (élevage domestique à but non marchand):** fourrage, graines de coton aliment amélioré

Liste indicative des biens et services concernés pour le J2

- 1) **Combustibles liquides:** pétrole lampant, autres combustibles liquides
- 2) **Combustibles solides:** bois de chauffe, charbon de bois
- 3) **Sac et filet pour provision**
- 4) **Achat direct d'eau**
- 5) **Carburant -lubrifiant- produits d'entretien** sauf huile moteur et liquide frein et autres liquides pour véhicule
- 6) **Autres petits frais relatifs au véhicule :** parking, location charrette, frais de pousse-pousse pour compte du ménage; petites réparations: collage, lavage
- 7) **Produit chimique d'entretien :** savon en morceau, savon liquide savon en poudre, eau de javel, autres détergents
- 8) **Autres articles d'entretien:** allumettes, bougie d'éclairage
- 9) **Service non domestique:** blanchissage, pressing, frais de lavage de linge à domicile ou hors domicile
- 10) **Transport local:** bus, taxi (sauf location voiture)
- 11) **Loisir:** cinéma, jeu de hasard, achat et location cassette (audio et vidéo)
- 12) **Achat de journaux** quotidiens et hebdomadaires et autres articles de loisir
- 13) **Achat d'aliments pour animaux domestiques (élevage domestique à but non marchand):** fourrage, graines de coton aliment amélioré

Liste indicative des biens et services concernés pour le J2

- 1) **Combustibles liquides:** pétrole lampant, autres combustibles liquides
- 2) **Combustibles solides:** bois de chauffe, charbon de bois
- 3) **Sac et filet pour provision**
- 4) **Achat direct d'eau**
- 5) **Carburant -lubrifiant- produits d'entretien** sauf huile moteur et liquide frein et autres liquides pour véhicule
- 6) **Autres petits frais relatifs au véhicule :** parking, location charrette, frais de pousse-pousse pour compte du ménage; petites réparations: collage, lavage
- 7) **Produit chimique d'entretien :** savon en morceau, savon liquide savon en poudre, eau de javel, autres détergents
- 8) **Autres articles d'entretien:** allumettes, bougie d'éclairage
- 9) **Service non domestique:** blanchissage, pressing, frais de lavage de linge à domicile ou hors domicile
- 10) **Transport local:** bus, taxi (sauf location voiture)
- 11) **Loisir:** cinéma, jeu de hasard, achat et location cassette (audio et vidéo)
- 12) **Achat de journaux** quotidiens et hebdomadaires et autres articles de loisir
- 13) **Achat d'aliments pour animaux domestiques (élevage domestique à but non marchand):** fourrage, graines de coton
aliment amélioré

Liste indicative des biens et services concernés pour le J2

- 1) **Combustibles liquides:** pétrole lampant, autres combustibles liquides
- 2) **Combustibles solides:** bois de chauffe, charbon de bois
- 3) **Sac et filet pour provision**
- 4) **Achat direct d'eau**
- 5) **Carburant -lubrifiant- produits d'entretien** sauf huile moteur et liquide frein et autres liquides pour véhicule
- 6) **Autres petits frais relatifs au véhicule :** parking, location charrette, frais de pousse-pousse pour compte du ménage; petites réparations: collage, lavage
- 7) **Produit chimique d'entretien :** savon en morceau, savon liquide savon en poudre, eau de javel, autres détergents
- 8) **Autres articles d'entretien:** allumettes, bougie d'éclairage
- 9) **Service non domestique:** blanchissage, pressing, frais de lavage de linge à domicile ou hors domicile
- 10) **Transport local:** bus, taxi (sauf location voiture)
- 11) **Loisir:** cinéma, jeu de hasard, achat et location cassette (audio et vidéo)
- 12) **Achat de journaux** quotidiens et hebdomadaires et autres articles de loisir
- 13) **Achat d'aliments pour animaux domestiques (élevage domestique à but non marchand):** fourrage, graines de coton aliment amélioré

Liste indicative des biens et services concernés pour le J2

- 1) **Combustibles liquides:** pétrole lampant, autres combustibles liquides
- 2) **Combustibles solides:** bois de chauffe, charbon de bois
- 3) **Sac et filet pour provision**
- 4) **Achat direct d'eau**
- 5) **Carburant -lubrifiant- produits d'entretien** sauf huile moteur et liquide frein et autres liquides pour véhicule
- 6) **Autres petits frais relatifs au véhicule :** parking, location charrette, frais de pousse-pousse pour compte du ménage; petites réparations: collage, lavage
- 7) **Produit chimique d'entretien :** savon en morceau, savon liquide savon en poudre, eau de javel, autres détergents
- 8) **Autres articles d'entretien:** allumettes, bougie d'éclairage
- 9) **Service non domestique:** blanchissage, pressing, frais de lavage de linge à domicile ou hors domicile
- 10) **Transport local:** bus, taxi (sauf location voiture)
- 11) **Loisir:** cinéma, jeu de hasard, achat et location cassette (audio et vidéo)
- 12) **Achat de journaux** quotidiens et hebdomadaires et autres articles de loisir
- 13) **Achat d'aliments pour animaux domestiques (élevage domestique à but non marchand):** fourrage, graines de coton aliment amélioré

Liste indicative des biens et services concernés pour le J2

- 1) **Combustibles liquides:** pétrole lampant, autres combustibles liquides
- 2) **Combustibles solides:** bois de chauffe, charbon de bois
- 3) **Sac et filet pour provision**
- 4) **Achat direct d'eau**
- 5) **Carburant -lubrifiant- produits d'entretien** sauf huile moteur et liquide frein et autres liquides pour véhicule
- 6) **Autres petits frais relatifs au véhicule :** parking, location charrette, frais de pousse-pousse pour compte du ménage; petites réparations : collage, lavage
- 7) **Produit chimique d'entretien :** savon en morceau, savon liquide savon en poudre, eau de javel, autres détergents
- 8) **Autres articles d'entretien:** allumettes, bougie d'éclairage
- 9) **Service non domestique:** blanchissage, pressing, frais de lavage de linge à domicile ou hors domicile
- 10) **Transport local:** bus, taxi (sauf location voiture)
- 11) **Loisir:** cinéma, jeu de hasard, achat et location cassette (audio et vidéo)
- 12) **Achat de journaux** quotidiens et hebdomadaires et autres articles de loisir
- 13) **Achat d'aliments pour animaux domestiques (élevage domestique à but non marchand):** fourrage, graines de coton aliment amélioré

Liste indicative des biens et services concernés pour le J2

- 1) **Combustibles liquides:** pétrole lampant, autres combustibles liquides
- 2) **Combustibles solides:** bois de chauffe, charbon de bois
- 3) **Sac et filet pour provision**
- 4) **Achat direct d'eau**
- 5) **Carburant -lubrifiant- produits d'entretien** sauf huile moteur et liquide frein et autres liquides pour véhicule
- 6) **Autres petits frais relatifs au véhicule :** parking, location charrette, frais de pousse-pousse pour compte du ménage; petites réparations: collage, lavage
- 7) **Produit chimique d'entretien :** savon en morceau, savon liquide savon en poudre, eau de javel, autres détergents
- 8) **Autres articles d'entretien:** allumettes, bougie d'éclairage
- 9) **Service non domestique:** blanchissage, pressing, frais de lavage de linge à domicile ou hors domicile
- 10) **Transport local:** bus, taxi (sauf location voiture)
- 11) **Loisir:** cinéma, jeu de hasard, achat et location cassette (audio et vidéo)
- 12) **Achat de journaux** quotidiens et hebdomadaires et autres articles de loisir
- 13) **Achat d'aliments pour animaux domestiques (élevage domestique à but non marchand):** fourrage, graines de coton aliment amélioré